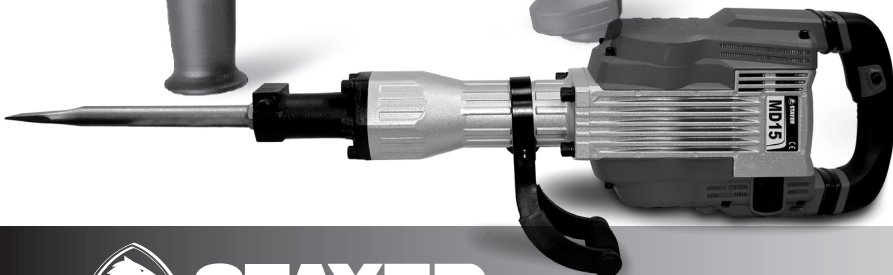




STAYER

CZ Návod k použití
– překlad z originálu

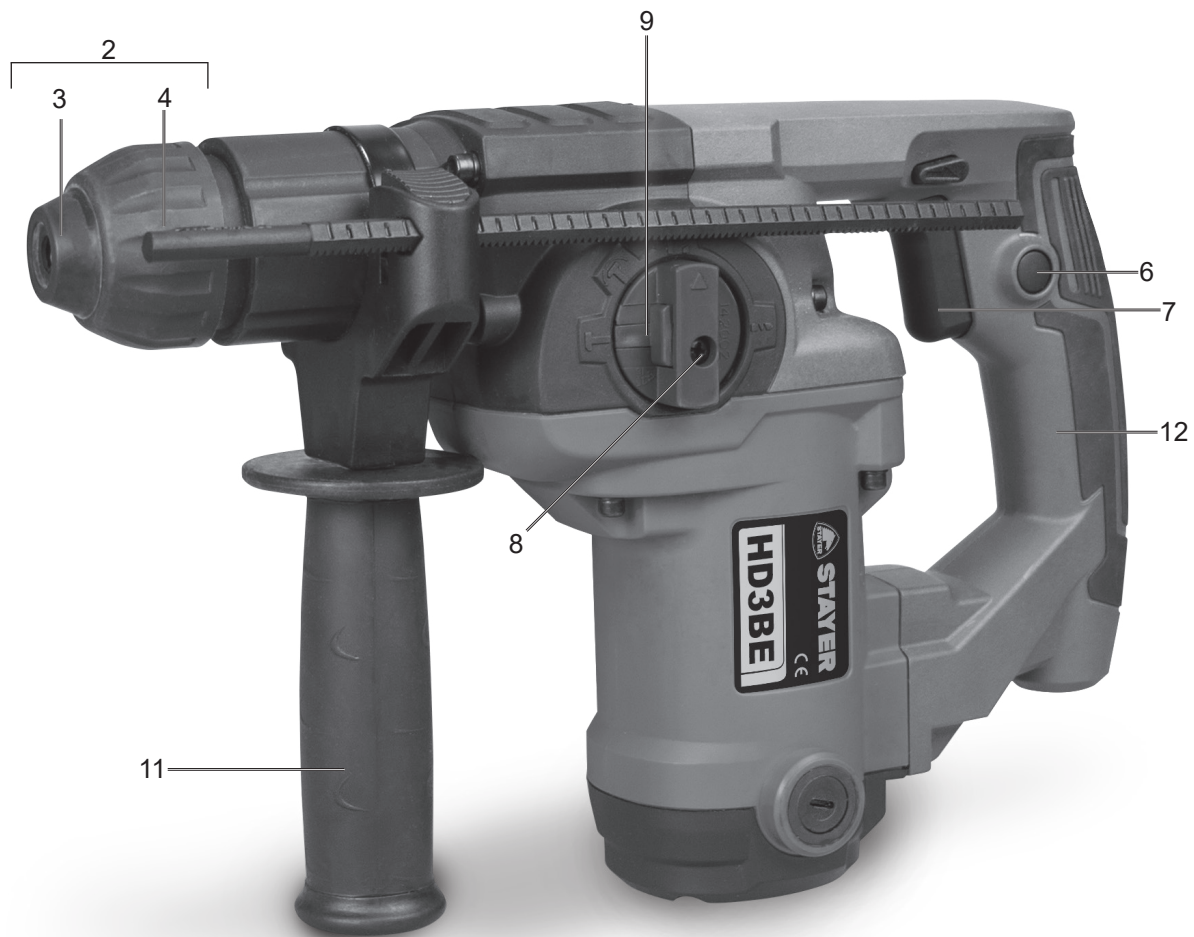
HD3BEK	HD55BK
HD21K	MD4K
HD26BK	MD6K
HD27BK	MD6CK
HD27CK	MD10K
HD5CK	MD15K
HD6CK	MH6BK
HD7BK	MH26K
HD40BK	TD800K
HD50BK	HD6DK



Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

www.grupostayer.com

HD3BEK FIG. 1



HD6BK (SDS PLUS) / HD7BK (SDS PLUS) / (SDS MAX) FIG. 2



HD21K FIG. 3



HD26BK / HD27BK / HD27CK FIG. 4



MD4K / MD6K / MD6CK

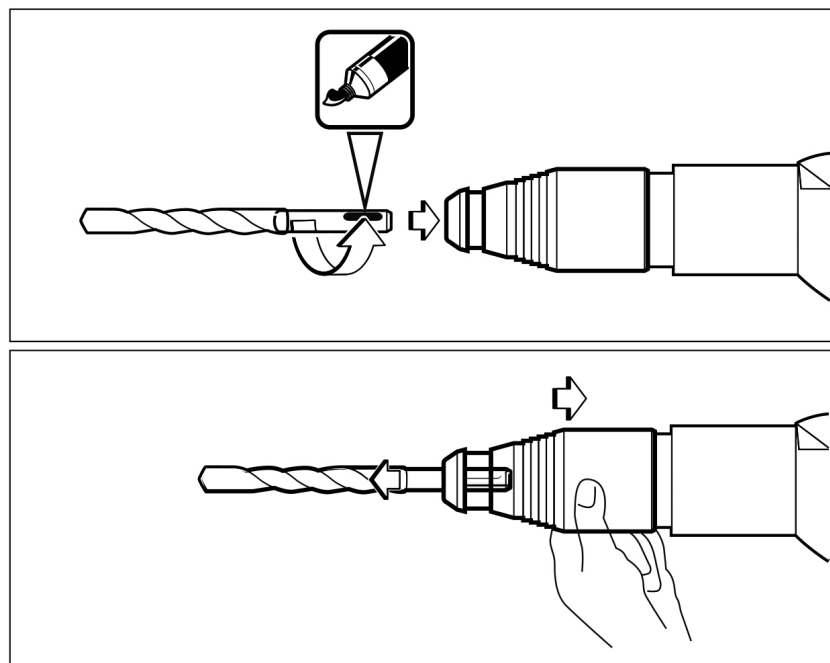


MD10K FIG. 6





FIG. 8



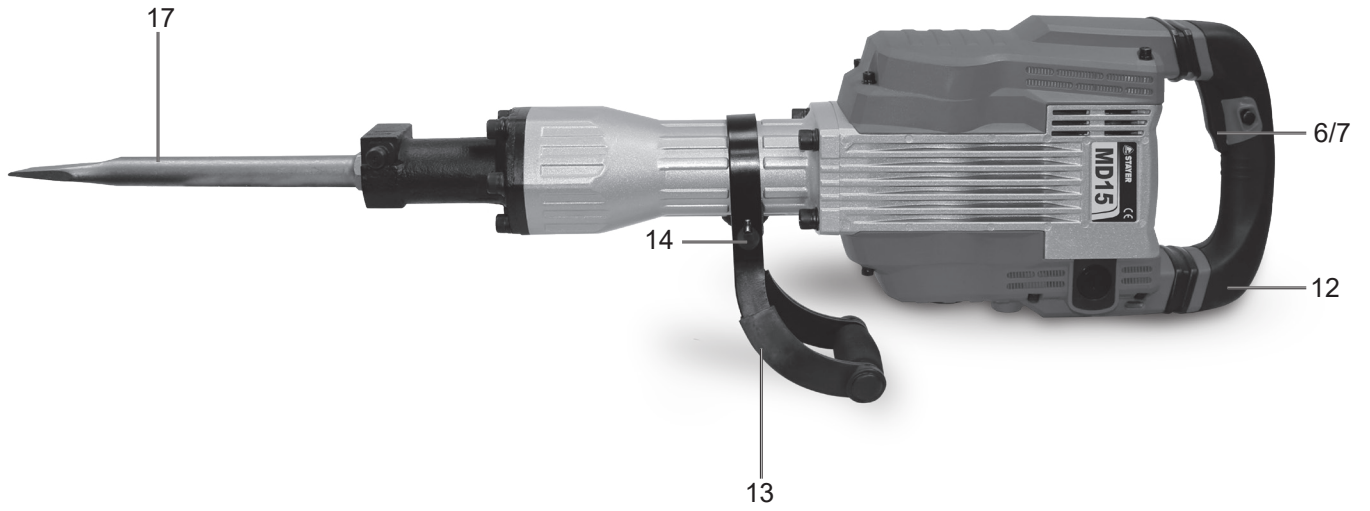


FIG. 10

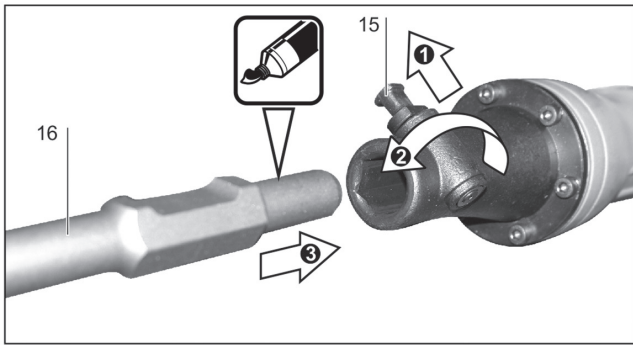


FIG. 11

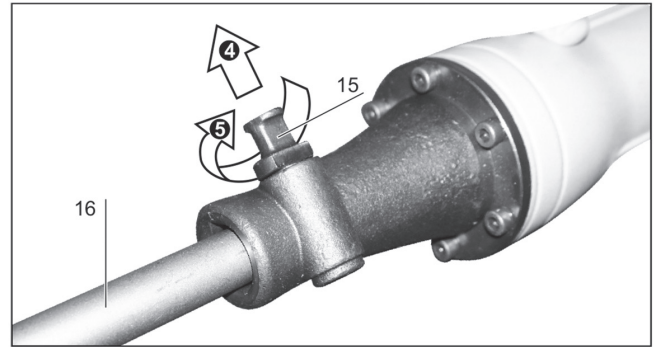


FIG. 12

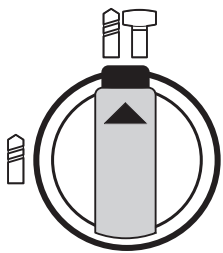


FIG. 13



FIG. 14

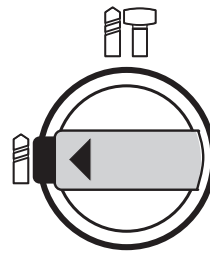


FIG. 15

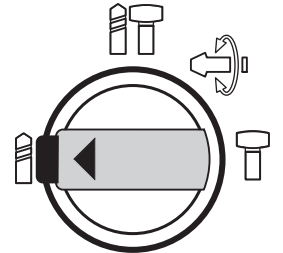


FIG. 16

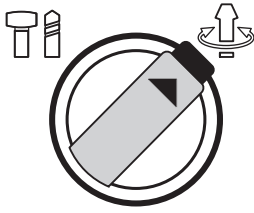


FIG. 17

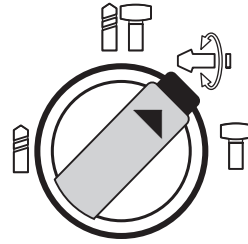


FIG. 18

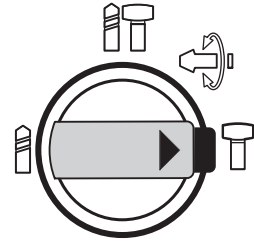


FIG. 19

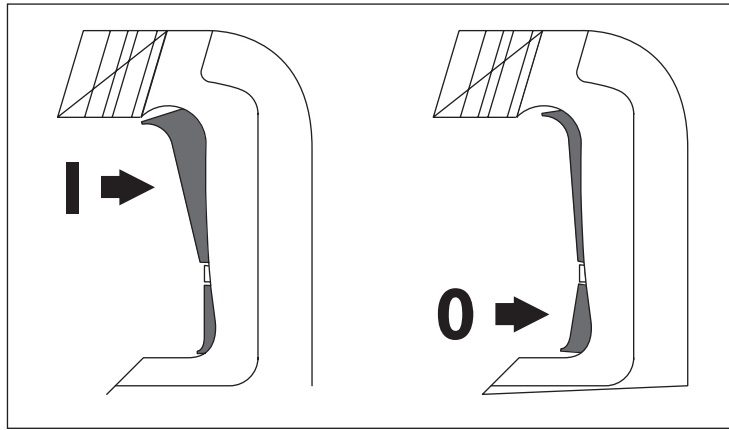


FIG. 20

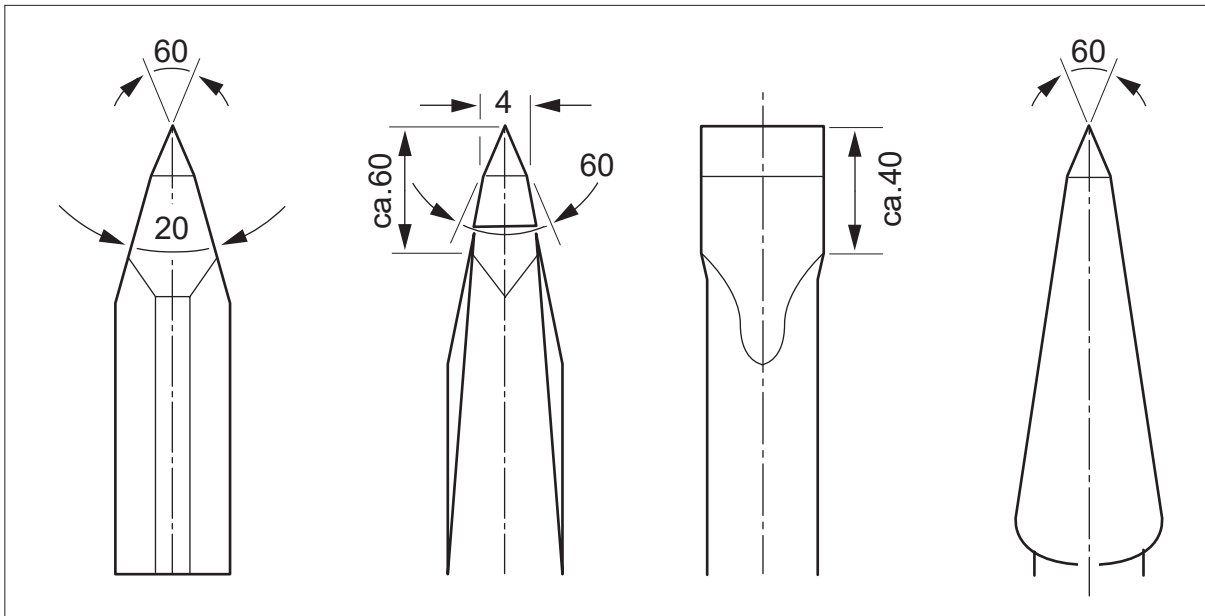


FIG. 21










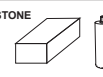



FIG. 22





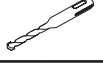


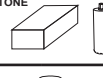





DATOS TÉCNICOS / DATA SHEET

		HD3BEK	HD21K	HD26BK	HD27BK	HD27CK	HD5CK	
	W	710	650	800	810	800	1500	
	min ⁻¹	0-900	0-1500	0-1200	0-900	0-810	0-850	
	min ⁻¹	5130	0 - 3900	0- 5300	0- 4250	0-5500	0-4300	
	J	2.6	2.2	2.8	2.8	2.8	5	
		SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-PLUS	
WOOD 	Ø max	40mm	30mm	30mm	35mm	30mm	40mm	
STEEL 	Ø max	13mm	13mm	13mm	16mm	13mm	16mm	
STONE 	Ø max	26mm	22mm	26mm	28mm	26mm	30mm	
STONE 	Ø max	60mm	40mm	68mm	68mm	68mm	68mm	
	Kg	2.8	1.8	2.8	2.8	2.8	5	
	K=3 dB	L _{pA} dB(A)	84	83	83	83	80	86
		L _{WA} dB(A)	100	98	98	99	97	102
	K=1.5m/s ²	a _h m/s ²	10.8	10	9.4	9.4	7.5	13.2

		HD6CK	HD7BK	HD40BK	HD50BK	HD55BK	
	W	1100	1100	1100	1200	1200	
	min ⁻¹	0-1350	375 - 750	235-480	280-500	250-500	
	min ⁻¹	6000	2190 - 4380	1350-2750	2900	1560-2800	
	J	6	7	10	20	4-12	
		SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-MAX	SDS-MAX	SDS-MAX	
STEEL 	Ø max	16mm	16mm	20mm	20mm	20mm	
STONE 	Ø max	32mm	35mm	40mm	45mm	45mm	
STONE 	Ø max	65mm	80mm	80mm	120mm	120mm	
	Kg	3.5	6.1	6.5	8.5	8	
	K=3 dB	L _{pA} dB(A)	92	85	84	88	88
		L _{WA} dB(A)	108	101	100	102	104
	K=1.5 m/s ²	a _h m/s ²	11.3	11.3	11.8	12.1	12.1

		MD4K	MD6K / MD6CK	MD10K	MD15K	HD6DK
	W	750	1200	1500	1750	1500
	min ⁻¹	-	-	-	-	0-850
	min ⁻¹	0-3000	2850	1000 - 1900	1380	4300
	J	5	15	6-25	45	7
		SDS-PLUS	SDS-MAX	SDS-MAX	HEX- 30mm	SDS-PLUS
	Ø max	-	-	-	-	16
	Ø max	-	-	-	-	32
	Ø max	-	-	-	-	65
	Kg	3.5	6.5	10	15	5
	K=3 dB	L _{PA} dB(A)	84	86	88	95
		L _{WA} dB(A)	105	104	102	105
	K=1.5 m/s ²	a _h m/s ²	10.8	13.5	14.1	17.4

		MH6BK	MH26K	TD800K
	W	1000	800	800
	min ⁻¹	850	0-1300	0-1600 / 0-3000
	min ⁻¹	4500	0-5500	0-5500
	J	4	2.8	2.5
		SDS-PLUS	SDS-PLUS	HSS / SDS-PLUS
	Ø max	13mm	13mm	13mm
	Ø max	26mm	26mm	20mm
	Ø max	65mm	68mm	60mm
	Kg	5	2.8	2.3
	K=3 dB	L _{PA} dB(A)	84	80
		L _{WA} dB(A)	98	97
	K=1.5 m/s ²	a _h m/s ²	8.1	7.5

Tento návod k použití je platný k datu výroby příslušného stroje. Případnou aktualizaci technických údajů, uvedených v příloženém návodu ke stroji nebo jeho aktualizaci, najdete na našich webových stránkách:
www.grupostayer.com

1 . Specifické bezpečnostní předpisy a pokyny

Používejte prostředky k ochraně sluchu. Vystavení intenzivnímu hluku může vést k poškození či ztrátě sluchu.

Vždy používejte přídatná držadla, která jsou dodávána se strojem. Případná ztráta kontroly by mohla způsobit nebezpečí poranění.

Používejte přístroje určené k detekci skrytého vedení vody, plynu či elektřiny nebo konzultujte situaci s místním dodavatelem energií. Kontakt s elektrickým vedením může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Poškození plynového vedení může způsobit výbuch. Poškození vodovodního vedení může způsobit škody na majetku nebo riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci, kdy by se mohl řezací nástroj dotknout skrytého vedení nebo vlastního pohyblivého přívodu, držte nářadí pouze v místech izolovaného uchopovacího povrchu. Řezací nástroj při dotyku s „živým“ vodičem může způsobit, že přístupné kovové části nářadí se stanou „živými“, a tím by mohlo dojít k úrazu uživatele elektrickým proudem.

Při práci udržujte stabilní postoj a pevně držte nářadí oběma rukama. Nářadí je vždy lépe a bezpečněji ovládáno, pokud je vedeno oběma rukama.

Zajistěte obrobek. Upevnění obrobku pomocí svěrek nebo svěráku je bezpečnější, než ho držet v jedné ruce.

Nepracujte s materiály, které obsahují azbest. Azbest je karcinogenní.

Používejte vždy vhodné osobní ochranné pomůcky v případech, kdy během práce vniká zdraví škodlivý, hořlavý nebo výbušný prach. Například některé typy prachu mohou být karcinogenní. Používejte ochranné pomůcky jako např. respirátor, ochrannou masku nebo roušku a máte-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána.

Udržujte pracoviště v čistotě. Nepořádek na pracovišti je velice nebezpečný a bývá častou příčinou nehod. Prach vzniklý opracováním lehkých slitin se může vznítit nebo vybuchnout.

Nikdy nepokládejte elektromechanické nářadí, dokud se nástroj úplně nezastaví. Rotující nástroj se může zachytit o povrch a vytrhnout nářadí z vaší kontroly.

Nepoužívejte nářadí, pokud je přívodní kabel poškozen. Nedotýkejte se poškozeného kabelu a odpojte zástrčku ze sítě, pokud během práce dojde k poškození kabelu. Poškozený kabel vytváří značné riziko zasažení elektrickým proudem.

2. Popis a ovládací prvky

Čtěte všechna bezpečnostní varování, instrukce, ilustrace a technické specifikace dané pro toto elektromechanické nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poranění. Při čtení návodu si nalistujte stránku se zobrazením přístroje a mějte ji, pokud možno, vždy před sebou.

2.1 Stanovené použití

**HD21K - HD26BK - HD27BK - HD5BK - HD5CK-
HD55BK - MH6BK**

Toto elektromechanické nářadí je určeno pro přiklepové vrtání do betonu, zdiva, kamene a pro lehké sekací práce (kromě modelu HD 21). Dále je vhodné pro vrtání bez přiklepu do dřeva, kovů, obkladů, dlažby a umělé hmoty. Stroje s elektronickou regulací a chodem vpravo / vlevo jsou také vhodné k šroubování a řezání závitů.

MD15K - MD17K - MH8K

Toto elektromechanické nářadí je určeno pro náročné sekací a bourací práce. Při použití speciálního příslušenství lze s kladivem provádět pěchování či zdršňování povrchu materiálu.

2.2. Hlavní součásti stroje

Číslování se vztahuje k zobrazení stroje v návodu

- 1 Upínací hlava.
- 2 Držák nástrojů SDS-plus/SDS-max.
- 3 Ochranná krytka proti prachu.
- 4 Zajišťovací objímka.
- 5 Přepínač směru otáčení.
- 6 Blokační tlačítko spínače.
- 7 Spínač.
- 8 Deblokace ovladače pro přepínání režimu práce.
- 9 Přepínání pracovního (provozního) režimu.
- 10 Kolečko předvolby otáček.
- 11 Přídatné držadlo.
- 12 Rukojeť.
- 13 Přídatná rukojeť.
- 14 Křídlová matice pro přídatnou rukojeť.
- 15 Upínací čep.
- 16 Stopka nástroje.
- 17 Upnutí nástrojů.
- 18 Přepínač (kroužek) pozice sekáče.

3. Montáž

HD21K - HD26BK - HD27BK - HD3BK - HD5BK - HD5CK - HD6BK - HD7BK - HD45K - HD55BK - MH6BK - MH8K

Před zahájením jakékoliv činnosti odpojte nářadí od zdroje napájení.

3.1.- Přídavné držadlo

Používejte stroj výhradně s nasazeným přídavným držadlem č. 11.

Nastavení přídavného držadla

Pro stabilní, bezpečnou a pohodlnou obsluhu lze přídavné držadlo nastavit na upínací krk do libovolné polohy. Povolte pootočením rukojeti přídavného držadla 11 proti směru hodinových ručiček stávající upevnění na stroji a nastavte je do požadované polohy. Následně dotažením ve směru hodinových ručiček proveďte zajištění této polohy. Zkontrolujte, že objímka přídavného držadla je umístěna v drážce na stroji.

3.2 Výměna nástrojů

Ochranná krytka proti prachu 3 při provozu kladiva do značné míry zabráňuje vniknutí prachu do držáku nástrojů 2. Dbejte na to, abyste při nasazování nástroje tuto krytku nepoškodili.

Nepoužívejte nářadí, pokud je ochranná krytka poškozena a nechte ji okamžitě vyměnit za novou. Doporučujeme, abyste se přitom obrátili na autorizované servisní středisko.

Nasazení nástrojů SDS

Vrtací a sekací nástroje SDS se upínají do upínací hlavy jednoduše a pohodlně bez použití dalších přípravků.

Před nasazením nástroje očistěte nejprve stopku nástroje a lehce ji namažte. Při nasazování nástroje do upínací hlavy jím pomalu otáčejte, dokud nástroj sám nezapadne. Poté tahem zkontrolujte, zda je nástroj fixován a nevypadne z upínací hlavy.

Upnutý nástroj SDS se může díky radiální vůli při vypnutém stroji volně pohybovat. Toto však nemá žádný vliv na přesnost vrtaného otvoru, neboť se vrták při práci sám vystředí.

Vyjmutí nástrojů SDS

Přitáhněte zajišťovací objímku 4 směrem k tělu stroje a nástroj vyjměte.

3.3 Přídavná rukojeť (MD15K / MD17K)

Přídavnou rukojeť 13 můžete přestavit do libovolné polohy. Povolte křídlovou matici 14 a otočte rukojeť 13 kolem osy stroje do požadované polohy. Poté dotáhněte znovu křídlovou matici 14.

Přídavnou rukojeť 13 můžete rovněž zrcadlově přestavit na druhou stranu.

Zcela vyšroubujte křídlovou matici 14 a vytáhněte šroub

se šestihrannou hlavicí. Posuňte držadlo 13 na stranu a otočte upínací prvek rukojeti o 180 °. Poté rukojeť 13 znovu nasadte na opačnou stranu a dotáhněte křídlovou matici.

3.4 Výměna nástrojů (HD7BK / MD15K /MD17K/ MH6BK / MH8K)

Před zahájením jakékoliv činnosti odpojte nářadí od zdroje napájení.

Před nasazením nástroje očistěte nejprve stopku nástroje a lehce ji namažte. Povytněte upínací čep 15 a otočte jej o 180 ° proti směru hodinových ručiček a nechte jej v této poloze. Vložte do držáku nástrojů 2 sekáč až na doraz. Drážka stopky nástroje 16 by měla směřovat vzhůru (viz obr. 10). Dotáhněte upínací čep a poté tahem zkontrolujte, zda je nástroj fixován a nevypadne z upínací hlavy.

3.5 Výměna nástrojů (TD-800)

Model TD – 800 umožňuje použití jak rychloupínacích nástrojů, tak nástrojů s válcovou stopkou (např. jak vrták HSS s válcovou stopkou, tak vrták se stopkou SDS plus). V obou případech přitáhněte zajišťovací objímku zpět směrem k tělu stroje a vložte nástroj (obr. 21).

V případě nástroje s válcovou stopkou nejdříve utáhněte rukou věnec sklíčidla a poté jej dotáhněte kličkou.

V případě nástroje SDS plus jej zasuňte až na doraz. Nástroj zajistěte povytažením vnější objímky.

4. Provoz stroje

4.1 Spuštění stroje

Zkontroluje, zda zdroj napájení odpovídá typovému štítku stroje! Stroje označené pro napětí 230 V mohou pracovat také při napětí 220 V.

Nastavení pracovního režimu

Pomocí přepínače 9 „Vrtání/ Vrtání s příklepem, lze povést nastavení pracovního (provozního) režimu.

Chcete-li změnit provozní režim, stiskněte deblokační tlačítko 8 a otočte přepínač 9 „Vrtání/ Vrtání s příklepem“ na požadovaný provozní režim až uslyšíte, že zapadne.

Poznámka! Provozní režim přepínejte pouze v klidovém stavu. V opačném případě by mohlo dojít k poškození stroje.

Poloha pro vrtání s příklepem do betonu nebo zdiva. HD5BK, HD5CK, MH6BK: (Obr. 12 a 13).

Poloha pro vrtání bez příklepu do dřeva, kov, obkladů, dlažeb, umělé hmoty, rovněž tak pro šroubování a řezání závitů (Obr. 14 a 15).

Poloha pro nastavení pozice (natočení) sekáče (Obr. 16 a 17).

Poloha pro nastavení sekání pro HD5BK, HD5CK, MH6BK: (Obr. 18).

Nastavení polohy nástroje pro sekání - Vario-lock (MD10K)

Sekáč lze zablokovat ve 12 pozicích. Tímto způsobem lze nastavit optimální polohu pro dané použití.

Nasazení sekáče do držáku nástrojů

- Posuňte kroužek 18 dopředu, držte jej stisknutý. Otočte nástroj do požadované polohy.
- Uvolněte kroužek 18 pro zajištění pozice nástroje.

Nastavení směru otáčení

Pomocí přepínače 5 lze nastavit směr otáčení. Přepínání směru otáček lze provádět pouze, je-li stroj v klidu.

Pravotočivý chod: Nastavte přepínač 5 až na doraz do příslušné polohy (nebo po obou stranách otočte až k zarážce).

Levotočivý chod: Nastavte přepínač 5 až na doraz do příslušné polohy (nebo po obou stranách otočte až k zarážce).

Pro sekání, vrtání bez přiklepu nebo s přiklepem nastavte vždy chod vpravo.

Zapnutí a vypnutí

Pro zapnutí stroje stiskněte tlačítko spínače 7 a držte jej stisknuté.

Pro dosažení stálého chodu zablokujte spínač 7 pomocí aretačního tlačítka 6.

Pro vypnutí stroje uvolněte spínač 7. V případě, že byl spínač zablokovaný, stiskněte nejdříve aretační tlačítko a pak uvolněte spínač.

Nastavení počtu otáček / frekvence přiklepu

Pomocí stisknutí spínače 7 nebo kolečka předvolby otáček 10 lze plynule měnit počet otáček resp. frekvenci úderů stroje.

Menším stisknutím spínače 7 či příslušným nastavením na kolečku 10 lze dosáhnout nižší otáčky a frekvenci úderů.

Postupným tlakem (větším stisknutím) na spínač 7 či příslušným nastavením na kolečku 10 se otáčky a frekvence úderů navýší.

Bezpečnostní spojka

V případě sevření nebo uvíznutí nástroje se přeruší pohon vřetena. S ohledem na zvýšené reakční síly, vždy držte nářadí oběma rukama a udržujte pevný postoj.

V případě zablokování nástroje vypněte stroj a uvolněte nástroj. V případě znovu spuštění stroje se zablokovaným nástrojem dojde k prudkému navýšení krouticího momentu a reakčních sil.

4.2 Pokyny k použití

Nastavení polohy nástroje pro sekání

Sekáč SDS lze zablokovat v různých pozicích. Tímto způsobem lze nastavit optimální polohu pro dané použití Vložte sekáč do držáku nástrojů.

Otočte ovladač pro přepínání režimu práce 9 do polohy umožňující nastavení pozice sekáče.

Otáčejte sekáčem v držáku nástrojů, dokud nedosáhnete požadované pozice sekání.

Otočte ovladač pro přepínání režimu práce 9 do polohy sekání. Nástroj bude zablokovaný ve zvolené poloze.

Pro sekání nastavte vždy chod vpravo.

Zapnutí a vypnutí: A

Pro zapnutí stroje stiskněte tlačítko spínače 7 a držte jej stisknuté.

Pro vypnutí stroje uvolněte spínač 7.

Zapnutí a vypnutí: B (Obr. 19)

Pro zapnutí stroje stiskněte tlačítko spínače v horní části (I) a držte jej stisknuté, dokud se nezajistí.

Pro vypnutí stroje stiskněte tlačítko spínače ve spodní části (0) a poté je uvolněte.

Při nízkých teplotách lze dosáhnout plného sekacího výkonu až po určité době provozu.

Nastavení počtu otáček / frekvence úderů.

Kolečko předvolby otáček 10 umožňuje plynule měnit počet otáček resp. frekvenci úderů stroje v závislosti na potřeby konkrétního použití.

Maximální výkon kladiva se dosáhne nastavením kolečka předvolby otáček 10 na stupeň 6. Z technických důvodů se energie úderů snižuje nastavením na nižší otáčky.

Nastavení frekvence úderů HD3BE K

Pomocí stisknutí spínače 7 lze plynule měnit frekvenci úderů stroje. Menším stisknutím spínače 7 lze dosáhnout nižší frekvenci úderů. Postupným zvyšujícím se stisknutím spínače 7 se frekvence úderů navýší.

PROVOZ KLADIVA MD15K / MD17K

4.3 Spuštění stroje

Zkontroluje, zda zdroj napájení odpovídá typovému štítku stroje! Stroje označené pro napětí 230 V mohou pracovat také při napětí 220 V.

Zapnutí a vypnutí

Pro zapnutí stroje stiskněte tlačítko spínače v horní části (I) a držte jej stisknuté.

Pro vypnutí stroje stiskněte tlačítko spínače ve spodní části (0) a poté je uvolněte.

Při nízkých teplotách lze dosáhnout plného sekacího výkonu až po určité době provozu. Tuto dobu lze snížit, pokud koncem nástroje upevněným v kladivu udeříte o podlahu.

4.4 Pokyny k použití

Při práci držte pevně stroj oběma rukama za rukojeť 1. Při sekání docílíte nejlepšího výsledku, pokud budete materiál odsekávat po menších kouscích s mírným přitlakem. Na kladivo netlačte, jeho výkon se tím nezvýší.

5. Pokyny k údržbě a servisu

5.1 Údržba a čištění

Před zahájením jakékoliv činnosti odpojte nářadí od zdroje napájení.

Pro vaši bezpečnost, pohodlnou obsluhu a efektivní provoz nářadí větrací otvory krytu motoru udržujte vždy v čistém stavu. Nepoužívejte nářadí, pokud je ochranná krytka poškozena a nechte ji okamžitě vyměnit za novou. Doporučujeme, abyste se přitom obrátili na autorizované servisní středisko.

Provádějte pravidelně čištění držáku nástrojů 2 po každém použití. Stroj je vybaven samoodpojitelnými uhlíky, které se automaticky odpojí, pokud jejich opotřebením přesáhne hraniční mez. Výrobce doporučuje provádět výměnu uhlíků pouze v autorizovaném servisním středisku.

Ostření sekáčů

Pro dosažení dobrého výsledku práce a prodloužení životnosti nástrojů provádějte ostření sekáčů závčas.

Ostření

Ostření sekáčů provádějte pomocí brusných karborundových kotoučů s dostatečným stálým přísunem vody. Orientační parametry naostření jsou uvedeny na obrázku 20. Při práci dbejte na to, aby nedošlo k žíhání ostří, neboť to by mělo za následek snížení tvrdosti sekáče.

Teplotní rozmezí pro kování je 850°C a 1050°C (mezi jasně červenou a žlutou).

Při kalení by měla být teplota sekáče zhruba 900°C a chlazení by mělo proběhnout v olejové lázni. Poté popouštějte sekáče v peci při teplotě 320 °C (barva žíhání světle modrá).

Pokud byste i přes veškeré kontrolní procesy ve výrobě zjistili jakoukoliv nesrovnalost ve funkci přístroje nebo jeho nastavení, svěťte jeho opravu autorizovanému servisu pro elektrické nářadí **STAYER**.

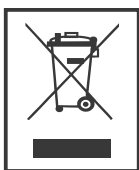
Při jakémkoliv dotazu nebo objednávce náhradních dílů uveďte vždy objednávací číslo nářadí, které najdete na výrobním štítku stroje.

5.2 Recyklace

Výrobce doporučuje, aby nářadí, příslušenství a obaly byly s ohledem na životní prostředí v souladu s předpisy dané zemí tříděny a odevzdány k ekologické likvidaci.

Nevhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Pouze pro členské země EU:



V souladu s Evropskou Směrnicí 2002/96/EC o odpadech z elektrických a elektronických zařízení a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné rozebrané elektronářadí shromážděno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Změny textu vyhrazeny

5.3 Technické parametry

- = Jmenovitý příkon.
- = Počet otáček při chodu naprázdno.
- = Počet úderů při chodu naprázdno.
- = Energie úderu.
- = Upínací systém nástrojů.
- = Vrtání Ø max. do oceli.
- = Vrtání Ø max. do zdiva.
- = Vrtání Ø max. do zdiva s korunkovým vrtákem.
- = Hmotnost.
- = Hladina akustického tlaku LpA.
- = Hladina akustického výkonu LWA.
- = Hladina vibrací.

Uvedené hodnoty platí pro jmenovitá napětí [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. Pro nižší napětí a u modelů vyrobených pro specifické země se mohou v hodnotách lišit.

5.4 Prohlášení o shodě

Níže uvedená firma : **STAYER IBERICA, S.A.**

Se sídlem:

Calle Sierra de Cazorla, 7
Área Empresarial Andalucía - Sector 1
28320 PINTO (MADRID)
Tel.: +34 91 691 86 30 / Fax: +34 91 691 91 72

Prohlašujeme v plné své zodpovědnosti, že výrobek uvedený v části „Technické parametry“ je v souladu s následujícími normami a normativními dokumenty: EN 60745-1, EN 60745-2-6, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 a v souladu s požadavky směrnice 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU.

CE **RÖHS**

Fdo.: Ramiro de la Fuente
Generální ředitel

Leden 2019

NOTAS





STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com



www.grupostayer.com